# Lucerna

繁體中文週報　VOL.4　遊行　金馬獎　小雪

繁體中文正文　法語講解 – Texte en chinois traditionnel avec explications en français, pour les lecteurs francophones


頭條　À LA UNE

# 週日下午2點，封王遊行天母出發

週日11月22日四件大事同一天　遊行下午2點　金馬獎晚上6點30分　夜間遊行晚上7點

## 封王遊行，本週日天母出發！

Reportage de la rédaction　Source : actualités sportives TSNA et gouvernement municipal de Taipei, 30–31 oct.

味全龍拿下隊史第6座總冠軍，封王遊行訂在本週日（11月22日）下午2點。封王遊行從天母棒球場出發，終點是台北大巨蛋松菸大道。球團在11月21日、22日兩天，在天母棒球場辦球迷感謝祭：21日有草地音樂會，球迷可以在草坪上搭帳篷過夜；22日有球員互動、拍照和簽名，還有投打棒球教室。

穿上紅色衣服，到路邊為龍隊喝采。遊行路線會經過市區，想看遊行的人，要早一點到路邊找好位置，出門之前，也先查公車和捷運的最新公告。

Notes｜Le défilé du titre des Wei Chuan Dragons est prévu ce dimanche, 22 nov., à 14:00, du stade de baseball de Tianmu au Taipei Dome. Un festival de remerciement de deux jours a lieu les 21–22 nov. à Tianmu : concert sur l'herbe et camping le 21, activités avec les joueurs le 22. Portez du rouge et encouragez les Dragons.

## 夜間遊行最終場，六福村見！

同一天晚上，新竹六福村也有大事：墓碑鎮萬聖節10週年，夜間遊行《鹿魔覺醒》在11月22日（週日）晚上7點演最後一場。5米高的巨型鹿魔帶著百鬼走過街道，燈光和音樂一起來，是今年萬聖節最受矚目的夜間遊行。夜間遊行晚上7點，最後一場不要錯過。

六福村墓碑鎮從9月12日開始，到11月22日結束。白天也有遊行：日間遊行《異界狂想曲》每天下午2點登場，週二休息。想去的人，出發前先看官方公告，下雨天遊行可能改形式或取消。

Notes｜Le même soir, la Tombstone Town de Leofoo Village ferme : sa parade nocturne, The Awakening of the Wendigo, joue sa dernière représentation à 19:00 le dimanche 22 nov. – un démon géant de 5 mètres qui mène cent fantômes dans les rues. La parade de jour a lieu tous les jours à 14:00. Vérifiez les annonces du parc avant de partir ; la pluie peut modifier le spectacle.

### 遊行小檔　Fiche défilé

遊行：11月22日（日）下午2點出發

起點：天母棒球場；終點：台北大巨蛋松菸大道

感謝祭：11月21、22日，天母棒球場

21日：草地音樂會、草坪搭帳篷過夜

22日：球員互動、拍照、簽名、棒球教室

### 本週大事　Cette semaine

週一 11/16 本期出刊，小雪倒數6天

週二 11/17 香港迪士尼聖誕開幕

週二 11/17 西九爵士音樂節第二週開始

週四 11/19 迪士尼新日間城堡演出登場

週六 11/21 球迷感謝祭第一天

週六 11/21 迪士尼聖誕音樂會首場

本週日 11/22 遊行、金馬獎、鋼雕閉幕、夜間遊行

### 本週一詞　Mot de la semaine

「封王」 – remporter le titre. Gagner le championnat, c'est 封王.

### 快速測驗　Quiz éclair

**A2 1.**
封王遊行在哪天下午2點出發？

A. 週六

B. 週日（11月22日）

C. 週一

**A2 2.**
封王遊行從哪裡出發？

A. 台北大巨蛋

B. 南港展覽館

C. 天母棒球場

**A2 3.**
六福村夜間遊行最終場晚上幾點？

A. 晚上7點

B. 下午2點

C. 晚上9點

**A2 4.**
夜間遊行的巨型鹿魔有多高？

A. 1米

B. 5米

C. 10米

### 標題填空　Mots des titres

**A2 5.** Compléter
拿下總冠軍，叫__。

**A2 6.** Compléter
封王遊行終點是台北__松菸大道。

**A2 7.** Compléter
《鹿魔覺醒》是__遊行。

**A2 8.** Compléter
球隊謝謝球迷的活動，叫__。

**A2 9.** Compléter
夜間遊行由5米高的巨型__帶隊。

**A2 10.** Compléter
看遊行要穿__衣服，為龍隊喝采。

## 小雪快到了，保暖先做好

本週日（11月22日）是小雪，是二十四節氣的第20個節氣，也是冬天的第2個節氣。小雪的意思是天氣更冷，開始下小雪——在台灣，小雪很少真的下雪，主要是提醒大家：冬天更深了。小雪之後，天氣一天比一天冷，保暖要先做好。

小雪之後，東北季風越來越強。保暖要看三個地方：頭、脖子和腳。晚上可以用溫熱水泡腳10到15分鐘，讓身體暖起來，也比較好睡覺。早晚溫差大，外套要隨身帶，出門也要記得帶傘。

Notes｜Ce dimanche, 22 nov., c'est Xiaoxue (Neige mineure), le 20e terme solaire et le deuxième de l'hiver : l'hiver s'installe, il est temps de s'habiller chaudement. Après Xiaoxue, la mousson du nord-est se renforce et il fait plus froid de jour en jour. Gardez la tête, le cou et les pieds au chaud ; un bain de pieds tiède de 10 à 15 minutes le soir aide à dormir.

## 雙11包裹到了，先點收再拆箱

雙11買的東西，這週陸續到貨了。包裹到了，不要馬上拆箱：先對數量、看外箱有沒有破掉，拍照留存，再拆開檢查。台灣的消保法有7天鑑賞期：收到商品7天內，可以退貨。但是，有些商品是例外，例如拆封就不能退的個人衛生用品，買之前要先看清楚。

### 練習例子　Exemple d'exercice

阿明在雙11買了一副耳機1,200元、一個背包800元，加起來2,000元。包裹到了，他先點收再拆箱，發現耳機不合用，7天內申請退貨，吊牌沒有拆，店家讓他退貨，他拿回1,200元，實付800元。

Exercice de calcul : 1 200 NT$ + 800 NT$ = 2 000 NT$ ; le casque à 1 200 NT$ a été remboursé en entier, il a donc vraiment payé 800 NT$.

## 新北耶誕城開城，燈亮到晚上11點

新北歡樂耶誕城在11月13日（週五）開城，一直展到12月27日，一共45天。今年的主題是卡娜赫拉的小動物，市民廣場有巨型熱氣球主燈，還有粉紅郵輪、療癒森林、飄雪秀，另外串聯新北7處燈區。主燈秀每半小時一次，每次5分鐘，亮燈時間是每天下午5點30分到晚上11點。

耶誕城不用門票，晚上去最漂亮。假日人很多，想拍照的人，要早一點到，出門之前，也先查交通管制和最新公告。

Notes｜New Taipei Christmasland a ouvert le 13 nov. et dure jusqu'au 27 déc. – 45 jours – avec les Petits Animaux de Kanahei en vedette. Le spectacle de lumières principal a lieu tous les jours de 17:30 à 23:00, toutes les demi-heures, 5 minutes à chaque fois. L'entrée est gratuite ; le soir est le meilleur moment.

### 讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

**A2 11.**
小雪在哪天？

A. 11月16日

B. 11月22日

C. 11月9日

**A2 12.**
小雪是二十四節氣的第幾個？

A. 第20個

B. 第2個

C. 第24個

**A2 13.**
晚上用溫熱水泡腳，泡多久？

A. 1分鐘

B. 1小時

C. 10到15分鐘

**A2 14.**
包裹到了，第一步要做什麼？

A. 馬上拆箱

B. 先點收、看外箱

C. 直接丟掉

**A2 15.**
台灣消保法的鑑賞期是幾天？

A. 3天

B. 14天

C. 7天

**A2 16.**
新北耶誕城展到哪天？

A. 12月27日

B. 11月22日

C. 11月16日

### 填一填　Compléter

**A2 17.** Compléter
立冬之後的下一個節氣是__。

**A2 18.** Compléter
冬天更深了，要注意__。

**A2 19.** Compléter
晚上用溫熱水__10到15分鐘。

**A2 20.** Compléter
包裹到了，先__再拆箱。

**A2 21.** Compléter
收到商品7天內可以退貨，叫__。

**A2 22.** Compléter
耶誕城的__每半小時一次。

### 算一算　Calculez

**A2 23.**
練習：耳機1,200元加背包800元，一共多少？

A. 1,000元

B. 2,000元

C. 3,000元

**A2 24.**
練習：退掉1,200元的耳機，阿明實付多少？

A. 800元

B. 1,200元

C. 2,000元

**A2 25–28.** Associer
25. 小雪
26. 點收
27. 鑑賞期
28. 主燈秀

a. 立冬之後的節氣
b. 收到包裹先對數量、看外箱
c. 收到商品後可以退貨的天數
d. 耶誕城每半小時一次的燈光表演



冷空氣一波波，雨天出門記得帶傘（資料照片）。小雪將至，保暖先做好。

Photo : CorraleH – CC0 (Wikimedia Commons)

### 事實框　Faits de la semaine

小雪：11月22日（日），二十四節氣第20個

保暖：頭、脖子、腳最重要；泡腳10到15分鐘

雙11包裹：先點收、看外箱，7天內可退貨

耶誕城：11月13日到12月27日，一共45天

主燈秀：每天17:30到23:00，每半小時一次

### 你呢？　Et vous ?

你的雙11包裹到了嗎？小雪之後，你怎麼保暖？

Vos colis du Double 11 sont-ils arrivés ? Comment vous tenez-vous chaud après Xiaoxue ?

### 耶誕城小檔　Fiche Christmasland

日期：11月13日（五）到12月27日（日）

主題：卡娜赫拉的小動物，萌幻旅行

地點：新北市民廣場周邊，加7處燈區

主燈秀：每日17:30到23:00，每半小時一次

每次5分鐘；周邊燈飾亮到23:00

## 金馬獎本週日頒獎，誰會得獎？

2026台北金馬影展從11月6日放到11月22日，入圍影片都在影展放映。今年有587部影片報名，入圍名單在10月1日公布，《狂忘警探》入圍11項，是入圍最多的影片。頒獎典禮在本週日（11月22日）舉行，地點在台北流行音樂中心，下午5點先走星光大道，頒獎典禮晚上6點30分開始。今年的主題是「再見江湖」，主持人是香港演員柯煒林，第一次主持金馬獎。得獎名單要到典禮當天才揭曉，現在誰也不知道誰會得獎。

金馬獎，就是一年一度的大電影課：看片、聽影人分享、學電影怎麼拍。影展最後一天就是頒獎典禮，想看入圍電影的人，要把握最後一週。

Notes｜Le Festival du film Golden Horse de Taipei 2026 a lieu du 6 au 22 nov. : 587 films inscrits, nominations annoncées le 1er oct., un film en tête avec 11 nominations. La 63e cérémonie des Golden Horse suit, dimanche 22 nov., au Taipei Music Center – tapis rouge à 17:00, cérémonie à 18:30, présentée par Will Or (Ko Wai-lam). Aucun lauréat n'est connu avant la soirée même.

## 鋼雕藝術節：最後一週，快去看

2026高雄國際鋼雕藝術節展到11月22日，主題是 SUPER STAGE，地點在駁二蓬萊區B3倉庫、哈瑪星鐵道園區、鹽埕街區。最後一個週末是11月21日、22日，想去的人，先查主辦單位的最新公告。平日上午10點到下午6點；週五、週末和假期，開到晚上8點。

主題展「安全第一 SUPER SAFE」把蓬萊B3倉庫變成一座「保險箱」：保險箱裡，裝的是高雄的勞動記憶。85歲素人藝術家林洪玉秀用金屬紗網編出永不凋謝的花，作品叫《萬年吉祥花》，是本屆最動人的亮點之一。她年輕時在鹽埕學裁縫，為新娘縫婚紗，如今把人生經歷編進金屬花裡。

Notes｜Le Festival international de sculpture d'acier de Kaohsiung (23 oct.–22 nov., SUPER STAGE) arrive à son dernier week-end, les 21–22 nov., à l'entrepôt Penglai B3, à Hamasen et à Yancheng. L'exposition thématique SUPER SAFE transforme l'entrepôt en un coffre-fort d'acier qui garde les mémoires ouvrières de Kaohsiung – dont les fleurs de métal éternelles de Lin Hung Yu-hsiu, 85 ans.

## 電影小課：1902年的月球之旅

一百多年前，電影還是黑白默片：沒有聲音，也沒有顏色。法國導演梅里愛在1902年拍了《月球之旅》，講一群人坐大砲做的太空船飛上月球，是最早的科幻電影之一。今天看金馬獎，也要記得：電影從黑白默片走到今天，走了一百多年。

Notes｜Il y a plus d'un siècle, les films étaient en noir et blanc et muets. Le Voyage dans la Lune (1902) du réalisateur français Georges Méliès – un équipage tiré vers la Lune dans un vaisseau construit comme un canon – est l'un des tout premiers films de science-fiction. Les Golden Horse célèbrent un siècle de ce voyage.

### 讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

**A2 29.**
金馬影展放到哪天？

A. 11月22日

B. 11月15日

C. 11月9日

**A2 30.**
今年金馬獎有幾部影片報名？

A. 87部

B. 587部

C. 57部

**B1 31.**
第63屆金馬獎頒獎典禮在哪天？

A. 11月15日

B. 11月9日

C. 11月22日

**B1 32.**
金馬獎頒獎典禮晚上幾點開始？

A. 6點30分

B. 5點

C. 8點

**B1 33.**
高雄鋼雕藝術節展到哪天？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 12月22日

**B1 34.**
《月球之旅》是哪一年拍的？

A. 2026年

B. 1920年

C. 1902年

### 填一填　Compléter

**A2 35.** Compléter
金馬獎__名單在10月1日公布。

**A2 36.** Compléter
頒獎典禮前，先走__。

**B1 37.** Compléter
主題展把倉庫變成一座__。

**B1 38.** Compléter
鋼雕藝術節的地點包括駁二、哈瑪星和__街區。

**B1 39.** Compléter
一百多年前的電影是黑白__。

**B1 40.** Compléter
今年金馬獎主持人是__。

### 算一算　Calculez

**B1 41.**
金馬影展11月6日到11月22日，一共幾天？

A. 15天

B. 16天

C. 17天

**B1 42.**
星光大道下午5點開始，典禮晚上6點30分開始，中間隔多久？

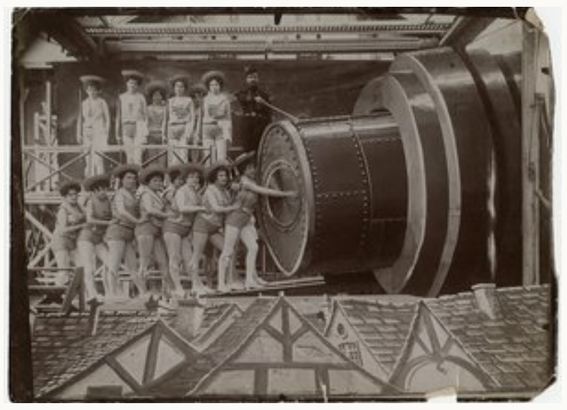
A. 1小時

B. 1小時30分

C. 2小時

**B1 43–46.** Associer
43. 入圍
44. 頒獎
45. 鋼雕
46. 默片

a. 被選進最後的得獎名單
b. 把獎頒給得獎的人
c. 用鋼鐵做的藝術
d. 沒有聲音的早期電影



1902年電影《月球之旅》劇照（資料照片）。電影從黑白默片走到今天的金馬獎。

Photo : Georges Méliès – domaine public (Wikimedia Commons)

### 金馬小表　Fiche Golden Horse

影展：11月6日到11月22日

報名：587部影片，入圍10月1日公布

頒獎：11月22日（日），台北流行音樂中心

星光大道：下午5點；典禮：晚上6點30分

主題：再見江湖；主持人：柯煒林

### 你呢？　Et vous ?

你最想看哪一部入圍電影？你去過駁二看展嗎？

Quel film nommé aimeriez-vous le plus voir ? Avez-vous déjà visité une exposition au Pier-2 ?

### 鋼雕閉幕行程　Dernier week-end

日期：10月23日到11月22日

地點：駁二蓬萊區B3倉庫、哈瑪星鐵道園區、鹽埕街區

最後週末：11月21日（六）、22日（日）

平日10點到18點；週五、週末、假期到20點

閉幕當天也是小雪，小雪是11月22日

### 電影小檔　Fiche cinéma

影展放映：11月6日到11月22日

地點：威秀影城台北信義、MUVIE CINEMAS

《月球之旅》：1902年，法國，梅里愛

最早的科幻電影之一，黑白默片

金馬獎：一年一度的大電影課

# 本週日，封王遊行天母出發！

Reportage de la rédaction　Source : actualités sportives TSNA et gouvernement municipal de Taipei, 30–31 oct.

味全龍拿下隊史第6座總冠軍，封王遊行訂在本週日（11月22日）下午2點，從天母棒球場出發，終點是台北大巨蛋松菸大道。球團在11月21日、22日兩天，在天母棒球場辦球迷感謝祭：21日有草地音樂會，球迷可以在草坪上搭帳篷過夜；22日有球員互動、拍照和簽名，還有投打棒球教室。

台北市政府也一起慶祝：11月整個月，市民到267間運動場館運動，U幣集點翻倍送。平常運動一次拿5個U幣，11月拿10個，滿100個U幣可以換成悠遊卡儲值金。穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采，也順便養成運動習慣。

Notes｜Le défilé du titre des Wei Chuan Dragons est prévu ce dimanche, 22 nov., à 14:00, du stade de baseball de Tianmu au Taipei Dome. Un festival de remerciement de deux jours a lieu les 21–22 nov. à Tianmu : concert sur l'herbe et camping le 21, activités avec les joueurs le 22. La ville de Taipei double les points U-Sport tout le mois de novembre : 10 points par visite au lieu de 5, dans 267 lieux.

## 棒球詞卡　Mots du baseball

遊行：大家走上街頭慶祝，叫遊行。感謝祭：球隊謝謝球迷的活動，叫感謝祭。集點：每次運動累積點數，叫集點。封王：拿下總冠軍，叫封王——上週本報已經教過這個詞了。

Notes｜Quatre mots : 遊行 (défilé), 感謝祭 (festival de remerciement des supporters), 集點 (collectionner des points), 封王 (remporter le titre).



棒球舊照（資料照片）。本週日，龍隊封王遊行從天母出發。

Photo : Bain News Service – domaine public (Wikimedia Commons)

### 遊行小檔　Fiche défilé

遊行：11月22日（日）下午2點出發

起點：天母棒球場；終點：台北大巨蛋松菸大道

感謝祭：11月21、22日，天母棒球場

21日：草地音樂會、草坪搭帳篷過夜

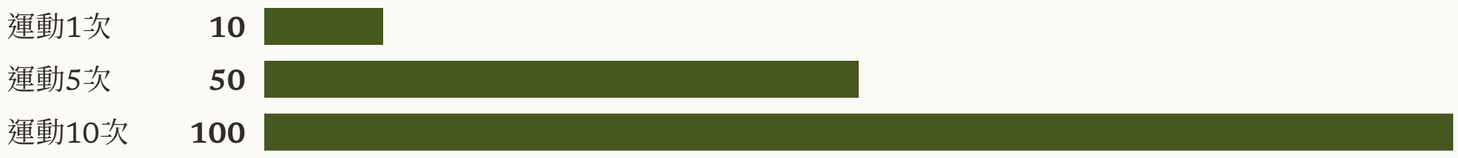
22日：球員互動、拍照、簽名、棒球教室

### 你呢？　Et vous ?

你會去看封王遊行嗎？你一週運動幾次？

Irez-vous voir le défilé du titre ? Combien de fois par semaine faites-vous du sport ?

### U幣集點怎麼算　Points U-Sport – barres proportionnelles aux points




11月運動一次拿10個U幣，5次50個，10次100個，滿100個可以換成悠遊卡儲值金。平常一次只有5個U幣。

Remarque : les visites de novembre rapportent 10 points chacune (5 d'habitude). 10 visites × 10 = 100 points, le seuil de conversion.

## 讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

**B1 47.**
封王遊行在哪天下午2點出發？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 11月9日

**B1 48.**
封王遊行從哪裡出發？

A. 台北大巨蛋

B. 南港展覽館

C. 天母棒球場

**B1 49.**
球迷感謝祭在哪兩天舉行？

A. 11月21、22日

B. 11月14、15日

C. 11月6、7日

**B1 50.**
11月運動一次拿幾個U幣？

A. 5個

B. 10個

C. 100個

**B1 51.**
滿幾個U幣可以換成悠遊卡儲值金？

A. 100個

B. 50個

C. 10個

**B1 52.**
U幣集點有幾間運動場館參加？

A. 67間

B. 167間

C. 267間

## 填一填　Compléter

**B1 53.** Compléter
封王遊行終點是台北__松菸大道。

**B1 54.** Compléter
大家走上街頭慶祝，叫__。

**B1 55.** Compléter
球隊謝謝球迷的活動，叫__。

**B1 56.** Compléter
每次運動累積點數，叫__。

**B1 57.** Compléter
球迷可以在草坪上搭__過夜。

**B1 58.** Compléter
看遊行要穿__衣服，為龍隊喝采。

## 看圖答題　Lire le graphique

**B1 59.**
運動5次，一共幾個U幣？

A. 10個

B. 50個

C. 100個

**B1 60.**
運動7次，一共70個U幣，還差幾個滿100個？

A. 10個

B. 20個

C. 30個

**B1 61–64.** Associer
61. 遊行
62. 感謝祭
63. 集點
64. 封王

a. 走上街頭慶祝
b. 球隊謝謝球迷的活動
c. 每次運動累積點數
d. 拿下總冠軍

## 香港迪士尼聖誕，11月17日開始

香港迪士尼聖誕，從11月17日開始，一直放到明年1月3日，一共48天。今年魔雪奇緣世界有第一個冬日市集，可以逛市集、買聖誕禮物。11月19日起，城堡前有新的日間聖誕演出，米奇、米妮和史迪仔一起上台。晚上有聖誕樹亮燈禮，又有飄雪，又有無人機表演。

喜歡音樂的人不要錯過：迪士尼聖誕音樂會在11月21日、22日和12月5日、6日舉行，一共4場，香港兒童合唱團和本地音樂人一起演出。香港居民有雙重暢玩限時優惠，可以任選兩天入園。

Notes｜Noël à Hong Kong Disneyland dure du 17 nov. au 3 janv. – 48 jours. World of Frozen accueille son premier marché d'hiver, un nouveau spectacle de Noël de jour ouvre le 19 nov. devant le château (Mickey, Minnie et Stitch), et le soir, la cérémonie d'illumination du sapin avec chute de neige et drones. Le concert de Noël joue les 21–22 nov. et 5–6 déc., quatre représentations en tout.

## 西九爵士音樂節，免費戶外舞台

第八屆國泰西九爵士音樂節是歷年最大的一次，第一次橫跨兩個週末：11月13到15日、17到22日，還有11月24日。11月13日，戴安娜·克瑞兒在戲曲中心開幕；11月15日，科里·黃和口琴手何卓彥同場；11月17日，史黛西·肯特在自由空間連開兩場；11月24日，肯尼·基在竹翠公園收尾。

爵士音樂節不只有室內場，戶外也有免費演出：維港邊吹著海風聽爵士，草地上席地而坐，年輕人最喜歡。想去的人，先看節目表，免費場和收費場不要搞錯。

Notes｜Le 8e festival de jazz Cathay West Kowloon est le plus grand à ce jour et le premier à s'étaler sur deux week-ends : 13–15, 17–22 et 24 nov. Diana Krall ouvre le 13 nov., Cory Wong joue le 15 nov., Stacey Kent le 17 nov., Kenny G clôture le 24 nov. Les scènes en plein air au bord du port sont gratuites – apportez un tapis de pique-nique et asseyez-vous sur l'herbe.

## 寶可夢、耶誕市集，11月繼續玩

喜歡寶可夢的人，九龍塘又一城從11月11日開始，有寶可夢30週年活動：巨型皮卡丘氣球、10米高的精靈球燈光裝飾，還有官方快閃店。打卡之前，先看清楚活動時間，不要白跑一趟。

新北耶誕城也開城了：11月13日到12月27日，德國耶誕市集在12月4日到6日登場，有異國美食和聖誕禮物。11月很熱鬧，出門之前，先列好想看的清單。

Notes｜L'exposition du 30e anniversaire de Pokémon à Festival Walk commence le 11 nov. : un ballon Pikachu géant, une installation lumineuse Poké Ball de 10 mètres et une boutique éphémère officielle. New Taipei Christmasland dure du 13 nov. au 27 déc., avec son marché de Noël allemand du 4 au 6 déc.

### 練習例子　Exemple d'exercice

阿芬想去看迪士尼聖誕音樂會，音樂會在11月21日、22日和12月5日、6日舉行，一共4場。她選11月22日那場，是第2場。迪士尼聖誕從11月17日到明年1月3日，一共48天。

Exercice de calcul : 4 concerts en tout ; le 22 nov. est le 2e concert. Du 17 nov. au 3 janv., cela fait 48 jours (14 + 31 + 3).

### 讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

**B1 65.**
香港迪士尼聖誕從哪天開始？

A. 11月11日

B. 11月17日

C. 11月22日

**B1 66.**
魔雪奇緣世界今年有什麼新東西？

A. 第一個冬日市集

B. 新的雲霄飛車

C. 新的水上樂園

**B1 67.**
史黛西·肯特在哪天演出？

A. 11月13日

B. 11月15日

C. 11月17日

**B1 68.**
爵士音樂節誰收尾？

A. 戴安娜·克瑞兒

B. 肯尼·基

C. 科里·黃

**B1 69.**
寶可夢30週年活動從哪天開始？

A. 11月11日

B. 11月22日

C. 11月6日

**B1 70.**
迪士尼聖誕音樂會一共幾場？

A. 2場

B. 4場

C. 6場

### 填一填　Compléter

**B1 71.** Compléter
魔雪奇緣世界有第一個冬日__。

**B1 72.** Compléter
晚上有聖誕樹__。

**B1 73.** Compléter
西九音樂節是__音樂節。

**B1 74.** Compléter
戶外舞台是__的。

**B1 75.** Compléter
寶可夢活動有巨型__氣球。

**B1 76.** Compléter
新北耶誕城有德國__市集。

### 算一算　Calculez

**B1 77.**
迪士尼聖誕11月17日到明年1月3日，一共幾天？

A. 38天

B. 48天

C. 58天

**B1 78.**
爵士音樂節第二週11月17日到22日，一共幾天？

A. 6天

B. 5天

C. 7天

**B1 79–82.** Associer
79. 市集
80. 亮燈禮
81. 爵士
82. 打卡

a. 賣東西、逛街的地方
b. 點亮聖誕樹的儀式
c. 一種自由的音樂
d. 拍照標記地點、分享到社群




一百多年前的維多利亞港（資料照片）。香港今昔，海一樣藍。

Photo : auteur inconnu – domaine public (Wikimedia Commons)

### 迪士尼聖誕小檔　Fiche Disney

日期：11月17日到明年1月3日，一共48天

冬日市集：魔雪奇緣世界，第一個

新演出：11月19日起，城堡前日間演出

亮燈禮：晚上，聖誕樹亮燈、飄雪、無人機

音樂會：11月21、22日和12月5、6日

### 你呢？　Et vous ?

你最想看迪士尼聖誕，還是爵士音樂節？

Préféreriez-vous voir Noël à Disneyland ou le festival de jazz ?

### 香港11月節目　Hong Kong

迪士尼聖誕：11月17日起，大嶼山

爵士音樂節：11月13到15日、17到22日、24日

寶可夢30週年：11月11日起，又一城

圓方體能競技場：11月13到15日

迪士尼聖誕音樂會：11月21、22日

### 爵士音樂節時間表　Dates du jazz

11月13日：戴安娜·克瑞兒開幕，戲曲中心

11月15日：科里·黃、何卓彥，戲曲中心

11月17日：史黛西·肯特，自由空間

11月24日：肯尼·基收尾，竹翠公園

戶外舞台免費，室內場要買票

# 11月22日，一天四件大事

Reportage de la rédaction　Source : annonces des événements, compilées le 10 nov.

11月22日（週日）是今年最忙的一天：下午2點，封王遊行從天母出發；下午5點，金馬獎星光大道；晚上6點30分，金馬獎頒獎典禮；晚上7點，六福村夜間遊行最後一場；同一天，高雄鋼雕藝術節閉幕，晚上8點閉館，小雪也在這一天。四件大事，同一天，一個人看不完。

怎麼辦？先選一件，再看轉播——四件事只能取捨。遊行在街上，去現場最熱鬧；金馬獎在家看轉播，得獎名單一樣看得到；鋼雕在高雄、夜間遊行在新竹，去不了就留到下次。

Notes｜Dimanche 22 nov. est la journée la plus chargée de l'année : le défilé du titre à 14:00, le tapis rouge des Golden Horse à 17:00, la cérémonie à 18:30, la dernière parade nocturne à 19:00 – et le festival de l'acier ferme à 20:00, le jour même de Xiaoxue. Une personne ne peut pas tout voir. Choisissez-en une, regardez le reste à l'écran et vérifiez les horaires avant de partir.

## 11月22日時間軸　Un dimanche sur une frise – tous les horaires de début sur une ligne




14:00遊行出發 · 17:00星光大道 · 18:30頒獎典禮 · 19:00夜間遊行 · 20:00鋼雕閉館。同一天，四件大事，先選一件。

Frise : défilé 14:00, tapis rouge 17:00, cérémonie 18:30, parade nocturne 19:00, fermeture du festival de l'acier 20:00.

## 看圖答題　Lire la frise

**B2 83.**
時間軸上，最早開始的是哪一件大事？

A. 封王遊行下午2點

B. 金馬獎頒獎典禮

C. 夜間遊行

**B2 84.**
封王遊行下午2點出發，夜間遊行晚上7點，中間隔幾小時？

A. 3小時

B. 5小時

C. 7小時

**B2 85.**
星光大道下午5點，頒獎典禮晚上6點30分，中間隔多久？

A. 1小時

B. 2小時

C. 1小時30分

**B2 86.**
時間軸上，最晚的是哪一件？

A. 鋼雕藝術節晚上8點閉館

B. 星光大道

C. 封王遊行

## 深讀測驗　Quiz de lecture

**B2 87.**
11月22日四件大事，一個人看得完嗎？

A. 看得完，都在同一個地方

B. 看不完，要選一件

C. 看得完，都在早上

**B2 88.**
看遊行和看金馬獎，最好的辦法是什麼？

A. 遊行去現場，金馬獎看轉播

B. 兩件都不要看

C. 只看夜間遊行

**B2 89.**
小雪在哪天？

A. 11月16日

B. 11月17日

C. 11月22日

**B2 90.**
鋼雕藝術節展到哪天？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 12月22日

**B2 91.**
六福村夜間遊行最終場晚上幾點？

A. 晚上7點

B. 下午2點

C. 晚上9點

**B2 92.**
金馬獎頒獎典禮在哪裡舉行？

A. 天母棒球場

B. 駁二蓬萊區

C. 台北流行音樂中心

## 填一填　Compléter

**B2 93.**　Compléter
先看＿＿，再決定去哪一件。

**B2 94.**　Compléter
金馬獎在家看＿＿就好。

**B2 95.**　Compléter
四件大事同一天，要學會＿＿。

**B2 96.**　Compléter
頒獎典禮前，先走＿＿。

**B2 97.**　Compléter
鋼雕藝術節晚上8點＿＿。

**B2 98.**　Compléter
11月22日也是＿＿。

**B2 99.**　Compléter
遊行下午2點，夜間遊行晚上7點，中間隔＿＿小時。

**B2 100.**　Compléter
11月22日一共有＿＿件大事。

## 數字一覽　En chiffres

四件大事：遊行、金馬獎、鋼雕閉幕、夜間遊行

時間：14:00、17:00、18:30、

19:00、20:00

金馬報名：587部影片

耶誕城：11月13日到12月27日，一共45天

迪士尼聖誕：11月17日到1月3日，一共48天

爵士音樂節第二週：11月17日到22日，一共6天

小雪：11月22日（日），二十四節氣第20個

雙11包裹：先點收，7天內可退貨

## 看活動三問　Trois questions

第一，時間幾點？第二，地點在哪裡？第三，只能選幾件？三個問題問完，再出門。同一天看不完四件大事，先選一件最想看的，其他的看轉播、留到下次。

Trois questions avant de sortir : à quelle heure ? Où ? Combien pouvez-vous vraiment en voir ? Choisissez celle que vous voulez le plus ; regardez les autres à l'écran.

## A2　遊行的話　Mots du défilé

Les défilés vous donnent quatre mots utiles : 遊行 (défilé), 封王 (remporter le titre), 夜間 (de nuit) et 終點 (ligne d'arrivée). Apprenez-les une fois, et chaque défilé devient clair.

Quatre mots de défilé : 遊行, 封王, 夜間, 終點.

遊行 est une marche de fête dans les rues. 封王 signifie gagner le championnat. 夜間 signifie de nuit – la parade nocturne commence à 19:00. 終點 est l'endroit où le défilé se termine : le Taipei Dome.

**A2　101.** Compléter
大家走上街頭慶祝，叫__。

**A2　102.**
封王遊行幾點出發？

A. 下午2點

B. 上午2點

C. 晚上7點

**A2　103.** Compléter
拿下總冠軍，叫__。

**A2　104.**
夜間遊行晚上幾點開始？

A. 晚上7點

B. 下午2點

C. 上午10點



舊書，越讀越有味道（資料照片）。
Photo : auteur inconnu – CC0 (Wikimedia Commons)

## B1　電影與鋼雕　Cinéma & acier

Le cinéma et l'acier partagent les gros titres de cette semaine. Groupez les mots et ils restent : cinéma （入圍、頒獎、星光大道） et acier （鋼雕、保險箱、勞動記憶）.

Groupez les mots : cinéma (入圍/頒獎), acier (鋼雕/保險箱).

入圍 signifie être nommé ; 頒獎 signifie remettre les prix. 星光大道 est le tapis rouge avant la cérémonie. 鋼雕 est une sculpture en acier ; 保險箱 est le coffre qui garde les mémoires ouvrières de Kaohsiung.

**B1　105.** Compléter
被選進最後的得獎名單，叫__。

**B1　106.**
金馬獎頒獎典禮幾點開始？

A. 晚上6點30分

B. 下午2點

C. 上午10點

**B1　107.** Compléter
用鋼鐵做的藝術，叫__。

**B1　108.**
鋼雕藝術節展到哪天？

A. 11月22日

B. 11月15日

C. 11月9日

Astuce mémoire : apprenez d'abord 入圍, puis 星光大道 (le tapis rouge à 17:00, avant la cérémonie), puis la cérémonie （頒獎） à 18:30.

## B2　節氣與耶誕　Saisons

L'hiver apporte ses propres mots. Cette semaine : 小雪 (Neige mineure), 節氣 (terme solaire), 燈秀 (spectacle de lumières) et 市集 (marché).

Quatre mots d'hiver de ce numéro : 小雪, 節氣, 燈秀, 市集.

小雪 est le 20e terme solaire, après 立冬. 節氣 signifie terme solaire – 24 par an. 燈秀 est un spectacle de lumières : le spectacle principal a lieu toutes les demi-heures. 市集 est un marché – le marché d'hiver de World of Frozen.

**B2　109.**
「小雪」是二十四節氣的第幾個？

A. 第20個

B. 第2個

C. 第24個

**B2　110.** Compléter
耶誕城的__每半小時一次。

**B2　111.**
想逛冬日市集、買聖誕禮物，要去哪裡？

A. 魔雪奇緣世界

B. 維多利亞港

C. 駁二

**B2　112.** Compléter
賣東西、逛街的地方，叫__。

Pas besoin de beaucoup de mots de saison – apprenez-en quatre et l'hiver se rapproche.

### 易錯診所　Clinique des erreurs

✗ 「金馬獎11月15日頒獎」

→「金馬獎11月22日頒獎，11月15日是爵士之夜」

La cérémonie est le 22 nov. ; le 15 nov. est une soirée jazz.

✗ 「封王遊行上午2點出發」

→「封王遊行下午2點出發，上午沒有遊行」

Le défilé part à 14:00, pas à 02:00.

✗ 「主燈秀每小時一次」

→「主燈秀每半小時一次，17:30到23:00一共12場」

Le spectacle principal a lieu toutes les demi-heures : 12 fois, 17:30–23:00.

### 本週句式　Structure de phrase

「天氣越冷，越要保暖。」 – 越…越… signifie : plus X, plus Y. 夜越深，燈越亮 (plus la nuit est sombre, plus les lumières sont brillantes).

Structure : 越…越… – plus X, plus Y. Faites votre propre phrase avec.

### 讀者園地　Coin des lecteurs

「編輯好：本週日我要去看封王遊行，穿紅色衣服為龍隊喝采。晚上回家看金馬獎轉播，還想去高雄看鋼雕，最後一天不要錯過。——台北小讀者（編輯範例）」

延期披露：VOL.3曾預告本期起刊登真實讀者來信和第8版最佳作文；截至截稿，本報未收到可刊登的真實來信與投稿，因此本期仍刊登編輯範例，並繼續公開徵集。你的來信，下一期見。

Lettre d'exemple de la rédaction, pas une vraie lettre : VOL.3 avait promis de vraies lettres et les meilleurs textes de la page 8 dès ce numéro ; aucune lettre publiable n'était arrivée au bouclage. L'exemple reste, l'invitation reste ouverte.

## 本週金句　Phrases de la semaine – mot pour mot des articles de ce numéro

「封王遊行從天母棒球場出發」

Le défilé du titre part du stade de baseball de Tianmu. (p. 1)

「夜間遊行晚上7點，最後一場不要錯過」

La parade nocturne à 19:00 – la dernière représentation, à ne pas manquer. (p. 1)

「小雪之後，天氣一天比一天冷」

Après Xiaoxue, chaque jour est plus froid que le précédent. (p. 2)

「主燈秀每半小時一次，每次5分鐘」

Le spectacle de lumières principal toutes les demi-heures, 5 minutes à chaque fois. (p. 2)

「頒獎典禮晚上6點30分開始」

La cérémonie de remise des prix commence à 18:30. (p. 3)

「保險箱裡，裝的是高雄的勞動記憶」

Dans le coffre : les mémoires ouvrières de Kaohsiung. (p. 3)

「穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采」

Portez du rouge, descendez dans la rue, encouragez les Dragons. (p. 4)

「香港迪士尼聖誕，從11月17日開始」

Noël à Disneyland commence le 17 nov. (p. 5)

**下期預告　La semaine prochaine (VOL.5)**

下週：金馬獎得獎名單、封王遊行直擊、鋼雕閉幕現場，還有你們的來信和第8版最佳作文。下週見！

# 測驗與答案　Test & corrigé

## A　判斷對錯　Vrai ou faux

**A2 113.**
封王遊行11月22日下午2點出發。(A. 對 · B. 錯)

**A2 114.**
六福村夜間遊行最終場在11月15日。(A. 對 · B. 錯)

**B1 115.**
香港迪士尼聖誕11月17日開始。(A. 對 · B. 錯)

**B1 116.**
鋼雕藝術節11月15日閉幕。(A. 對 · B. 錯)

**B1 117.**
小雪在11月22日。(A. 對 · B. 錯)

**B2 118.**
爵士音樂節11月24日由肯尼·基收尾。(A. 對 · B. 錯)

## B　本週大測驗　Le grand quiz

**A2 119.**
封王遊行終點是哪裡？ A. 天母棒球場 · B. 台北大巨蛋 · C. 駁二

**A2 120.**
夜間遊行的巨型鹿魔有多高？ A. 1米 · B. 3米 · C. 5米

**B1 121.**
小雪是二十四節氣的第幾個？ A. 第20個 · B. 第2個 · C. 第24個

**B1 122.**
耶誕城主燈秀每次幾分鐘？ A. 30分鐘 · B. 5分鐘 · C. 1小時

**B1 123.**
金馬獎有幾部影片報名？ A. 87部 · B. 57部 · C. 587部

**B1 124.**
鋼雕藝術節展到哪天？ A. 11月15日 · B. 11月22日 · C. 12月22日

**B2 125.**
迪士尼聖誕一共幾天？ A. 48天 · B. 38天 · C. 58天

**B2 126.**
爵士音樂節第二週一共幾天？ A. 5天 · B. 6天 · C. 7天

**B2 127.**
滿幾個U幣可以換成悠遊卡儲值金？ A. 100個 · B. 50個 · C. 10個

**B2 128.**
遊行下午2點，夜間遊行晚上7點，中間隔幾小時？ A. 3小時 · B. 5小時 · C. 7小時

## C　完成句子　Compléter les phrases

**A2 129.** Compléter
拿下總冠軍，叫__。

**A2 130.** Compléter
《鹿魔覺醒》是__遊行。

**B1 131.** Compléter
包裹到了，先__再拆箱。

**B1 132.** Compléter
被選進得獎名單，叫__。

**B1 133.** Compléter
大家走上街頭慶祝，叫__。

**B1 134.** Compléter
每次運動累積點數，叫__。

**B1 135.** Compléter
耶誕城的__每半小時一次。

**B1 136.** Compléter
賣東西、逛街的地方，叫__。

**B2 137.** Compléter
先看__，再決定去哪一件。

**B2 138.** Compléter
11月22日也是__。

## D　讀一讀，答一答　Lire et répondre

阿玲住在台北。11月22日（週日）早上，她先查好遊行路線，下午2點去天母看封王遊行，大家都穿紅色衣服。晚上回家，她和爸爸一起看金馬獎轉播，典禮晚上6點30分開始。同一天，高雄鋼雕藝術節閉幕，小雪也在這一天。

**A2 139.**
阿玲週日下午去哪裡？ A. 大巨蛋 · B. 天母棒球場 · C. 駁二

**B1 140.**
封王遊行在週日下午幾點出發？ A. 12:00 · B. 14:00 · C. 19:00

**B1 141.**
金馬獎頒獎典禮晚上幾點開始？ A. 6點30分 · B. 5點 · C. 8點

**B1 142.**
這一天她的順序是？ A. 先看遊行，再看金馬獎轉播 · B. 先看金馬獎，再看遊行 · C. 只看夜間遊行

**B2 143.**
11月22日還是哪兩個日子？ A. 鋼雕閉幕和小雪 · B. 雙11和旅展 · C. 爵士音樂節開幕

## E　情景說話　Dire dans le contexte

**B1 144.**
– 封王遊行哪天出發？ – 本週日__出發。(A. 11月22日 · B. 11月15日)

**B1 145.**
– 夜間遊行晚上幾點？ – __(A. 晚上7點 · B. 下午2點)

**B1 146.**
– 主燈秀每次幾分鐘？ – __(A. 5分鐘 · B. 30分鐘)

**B1 147.**
– 金馬獎哪天頒獎？ – __(A. 11月22日 · B. 11月15日)

**A2 148.**
– 小雪是第幾個節氣？ – __(A. 第20個 · B. 第2個)

**B2 149.**
– 天氣越冷，越要__？ – __(A. 保暖 · B. 開窗)



寫下來，才記得住（資料照片）。
Photo : prendre des notes au crayon – CC0 (Unsplash)

## F　寫一寫　Écrire

**B2 150.** Écrire
寫一寫《我的一天：11月22日》：11月22日你做了什麼？看了哪一件大事？天氣怎麼樣？寫 120～180 字。

Réponse modèle : 早上我先列好清單，查好遊行路線和公車時間，才出門。11月22日是星期日，也是小雪。下午2點，我和家人去天母看封王遊行，大家都穿紅色衣服。晚上回家，我和爸爸一起看金馬獎轉播，等得獎名單揭曉。鋼雕藝術節也在這一天閉幕，我想下次去高雄看。一天看了兩件大事，天氣一天比一天冷，出門要記得保暖。

## 答案　Corrigé – dans l'ordre des pages, avec une courte note en français pour chaque item

Toutes les notes en français　✓ = le modèle de rédaction

**– Page 1 –**

1. B – Le défilé est dimanche 22 nov., à 14:00.
2. C – Le défilé part du stade de baseball de Tianmu.
3. A – La dernière représentation de la parade nocturne est à 19:00 le 22 nov.
4. B – Le démon géant mesure 5 mètres.
5. 封王 – Remporter le titre, c'est封王.
6. 大巨蛋 – Le défilé se termine au Taipei Dome.
7. 夜間 – La parade nocturne a lieu le soir.
8. 感謝祭 – Le festival de remerciement remercie les supporters.
9. 鹿魔 – Le démon géant mène la parade nocturne.
10. 紅色 – Portez du rouge pour les Dragons.

**– Page 2 –**

11. B – Xiaoxue est dimanche 22 nov.
12. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
13. C – Les bains de pieds tièdes durent 10 à 15 minutes.
14. B – Vérifiez le colis avant de l'ouvrir.
15. C – Le délai de rétractation est de 7 jours.
16. A – Christmasland dure du 13 nov. au 27 déc.
17. 小雪 – Xiaoxue est le terme solaire après Lidong.
18. 保暖 – Habillez-vous chaudement quand l'hiver s'installe.
19. 泡腳 – Un bain de pieds tiède aide à dormir.
20. 點收 – Vérifiez la livraison avant d'ouvrir la boîte.
21. 鑑賞期 – Le délai de rétractation de 7 jours.
22. 主燈秀 – Le spectacle de lumières principal se répète toutes les demi-heures.
23. B – 1 200 + 800 = 2 000 au total.
24. A – 2 000 - 1 200 = 800 vraiment payés.
25. a – 小雪 – Neige mineure, le terme après Lidong.
26. b – 點收 – vérifier une livraison à la réception.
27. c – 鑑賞期 – le délai de rétractation.
28. d – 主燈秀 – le spectacle de lumières principal.

**– Page 3 –**

29. A – Le festival de cinéma dure du 6 au 22 nov.
30. B – 587 films inscrits cette année.
31. C – La cérémonie est dimanche 22 nov.
32. A – La cérémonie commence à 18:30.
33. B – Le festival de l'acier se termine le 22 nov.
34. C – Le Voyage dans la Lune date de 1902.
35. 入圍 – La liste des nominations a été annoncée le 1er oct.
36. 星光大道 – Le tapis rouge commence à 17:00.
37. 保險箱 – L'entrepôt devient un coffre-fort d'acier.
38. 鹽埕 – Yancheng est l'un des quartiers du festival.
39. 默片 – Les premiers films étaient en noir et blanc et muets.
40. 柯煒林 – Will Or présente la cérémonie de cette année.
41. C – Du 6 au 22 nov. inclus, cela fait 17 jours.
42. B – De 17:00 à 18:30, cela fait 1 h 30.
43. a – 入圍 – être nommé.
44. b – 頒獎 – remettre des prix.
45. c – 鋼雕 – sculpture en acier.
46. d – 默片 – un film muet.

**– Page 4 –**

47. B – Le défilé est dimanche 22 nov., à 14:00.
48. C – Le défilé part du stade de baseball de Tianmu.
49. A – Le festival a lieu les 21–22 nov. à Tianmu.
50. B – Les visites de novembre rapportent 10 points chacune.
51. A – 100 points se convertissent en crédit EasyCard.
52. C – 267 lieux participent.
53. 大巨蛋 – Le défilé se termine au Taipei Dome.
54. 遊行 – Un défilé : tout le monde descend dans la rue pour fêter.
55. 感謝祭 – Le festival de remerciement remercie les supporters.
56. 集點 – Collectionner des points à chaque séance de sport.
57. 帳篷 – Les supporters campent la nuit sur l'herbe.
58. 紅色 – Portez du rouge pour les Dragons.
59. B – 5 visites × 10 points = 50 points.
60. C – 7 visites × 10 = 70 points ; encore 30 pour atteindre 100.
61. a – 遊行 – un défilé dans les rues.
62. b – 感謝祭 – un festival de remerciement des supporters.
63. c – 集點 – collectionner des points.
64. d – 封王 – remporter le titre.

**– Page 5 –**

65. B – Noël à Disney dure du 17 nov. au 3 janv.
66. A – Le marché d'hiver est à World of Frozen.
67. C – Stacey Kent joue le 17 nov. au FreeSpace.
68. B – Kenny G clôture le festival le 24 nov.
69. A – L'exposition Pokémon ouvre le 11 nov.
70. B – Le concert de Noël joue 4 représentations en tout.
71. 市集 – World of Frozen accueille son premier marché d'hiver.
72. 亮燈禮 – La cérémonie d'illumination du sapin clôt la soirée.
73. 爵士 – Du jazz au bord du port, gratuit en plein air.
74. 免費 – Les scènes en plein air sont gratuites.
75. 皮卡丘 – Un ballon Pikachu géant marque l'événement Pokémon.
76. 耶誕 – Le marché de Noël allemand a lieu du 4 au 6 déc.
77. B – Du 17 au 30 nov., 14 jours, plus 31 en décembre, plus 3 en janvier = 48.
78. A – Du 17 au 22 nov. inclus, cela fait 6 jours.
79. a – 市集 – un marché.
80. b – 亮燈禮 – la cérémonie d'illumination du sapin.
81. c – 爵士 – musique jazz.
82. d – 打卡 – s'enregistrer avec une photo sur les réseaux sociaux.

**– Page 6 –**

83. A – Le défilé part à 14:00, le repère le plus tôt.
84. B – De 14:00 à 19:00, cela fait 5 heures.
85. C – De 17:00 à 18:30, cela fait 1 h 30.
86. A – Le festival de l'acier ferme à 20:00, le dernier repère.
87. B – Une personne ne peut pas voir les quatre événements en un jour.
88. A – Regardez le défilé en direct, la cérémonie à l'écran.
89. C – Xiaoxue est le 22 nov., le même jour.
90. B – Le festival de l'acier se termine le 22 nov.
91. A – La dernière représentation de la parade nocturne est à 19:00 le 22 nov.
92. C – La cérémonie a lieu au Taipei Music Center.
93. 時間軸 – Lisez la frise pour planifier la journée.
94. 轉播 – Regardez la cérémonie à l'écran.
95. 取捨 – On ne peut pas tout voir : choisissez.
96. 星光大道 – Le tapis rouge commence à 17:00.
97. 閉館 – Le festival de l'acier ferme à 20:00.
98. 小雪 – Xiaoxue est le 22 nov.
99. 5 – De 14:00 à 19:00, cela fait 5 heures.
100. 4 – Quatre grands événements tombent le même dimanche.

**– Page 7 –**

101. 遊行 – Une marche de fête, c'est遊行.
102. A – Le défilé part à 14:00 le 22 nov.
103. 封王 – Remporter le titre, c'est封王.
104. A – La parade nocturne commence à 19:00.
105. 入圍 – Être nommé, c'est入圍.
106. A – La cérémonie commence à 18:30 le 22 nov.
107. 鋼雕 – Une sculpture en acier, c'est鋼雕.
108. A – Le festival de l'acier se termine le 22 nov.
109. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
110. 主燈秀 – Le spectacle de lumières principal se répète toutes les demi-heures.
111. A – Le marché d'hiver est à World of Frozen.
112. 市集 – Un marché, c'est市集.

**– Page 8 –**

113. A – Le défilé est dimanche 22 nov., à 14:00.
114. B – La dernière représentation de la parade nocturne est le 22 nov., pas le 15 nov.
115. A – Noël à Disney commence le 17 nov.
116. B – Le festival de l'acier se termine le 22 nov., pas le 15 nov.
117. A – Xiaoxue est le 22 nov.
118. A – Kenny G clôture le festival de jazz le 24 nov.
119. B – Le défilé se termine au Taipei Dome.
120. C – Le démon géant mesure 5 mètres.
121. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
122. B – Le spectacle de lumières principal dure 5 minutes à chaque fois.
123. C – 587 films inscrits.
124. B – Le festival de l'acier se termine le 22 nov.
125. A – Du 17 nov. au 3 janv., cela fait 48 jours.
126. B – Du 17 au 22 nov. inclus, cela fait 6 jours.
127. A – 100 points se convertissent en crédit EasyCard.
128. B – De 14:00 à 19:00, cela fait 5 heures.
129. 封王 – Remporter le titre, c'est封王.
130. 夜間 – La parade nocturne a lieu le soir.
131. 點收 – Vérifiez la livraison avant d'ouvrir la boîte.
132. 入圍 – Être nommé, c'est入圍.
133. 遊行 – Une marche de fête, c'est遊行.
134. 集點 – Collectionner des points se dit 集點.
135. 主燈秀 – Le spectacle de lumières principal se répète toutes les demi-heures.
136. 市集 – Un marché, c'est市集.
137. 時間軸 – Lisez la frise pour planifier la journée.
138. 小雪 – Xiaoxue est le 22 nov.
139. B – Elle regarde le défilé à Tianmu l'après-midi.
140. B – Le défilé est à 14:00.
141. A – La cérémonie commence à 18:30.
142. A – Ordre : d'abord le défilé, puis la cérémonie à l'écran.
143. A – La clôture de l'acier et Xiaoxue tombent toutes deux le 22 nov.
144. A – Le défilé est dimanche 22 nov.
145. A – La parade nocturne commence à 19:00.
146. A – Le spectacle de lumières principal dure 5 minutes à chaque fois.
147. A – La cérémonie est le 22 nov.
148. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
149. A – Plus il fait froid, plus il faut rester au chaud :越…越….
150. ✓ Tâche ouverte – la réponse modèle est imprimée ci-dessus, section F (142 caractères)